

<b>Zeitschrift:</b>	Unsere Kunstdenkmäler : Mitteilungsblatt für die Mitglieder der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte = Nos monuments d'art et d'histoire : bulletin destiné aux membres de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse = I nostri monumenti storici : bollettino per i membri della Società di Storia dell'Arte in Svizzera
<b>Herausgeber:</b>	Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte
<b>Band:</b>	5 (1954)
<b>Heft:</b>	4
<b>Rubrik:</b>	Kleine Chronik = Petite chronique

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Kirchbühl (Kt. Luzern). Wandgemälde um 1300. Hl. Michael

## KLEINE CHRONIK / PETITE CHRONIQUE

### *Luzern*

*Kirchbühl bei Sempach.* Die Vereinigung «Pro Kirchbühl», welche vor zwei Jahren mit Bundeshilfe und zahlreichen weitern Beiträgen öffentlicher wie privater Hand die erste Hauptetappe der Restauration erledigen konnte, bereitet die noch nötigen ferneren Arbeiten vor. Die idyllisch auf der Anhöhe außerhalb des Städtchens gelegene Mutterkirche St. Martin ist das Ziel zahlreicher Besucher, Fachleute und kunstbegeisterter Laien. Im romanischen Schiff interessieren die zwar nur noch in den Umrißlinien, aber noch prägnant erhaltenen frühgotischen Wandgemälde aus der Zeit um 1300. Ihr Wert ist für die innerschweizerische Kunstgeschichte um so höher anzusetzen, als die gleichzeitigen Fresken der Beromünster Galluskapelle vor einem halben Jahrhundert durch Unverständ zerstört worden sind. Im gotischen Chor und zu Seiten des Triumphbogens stehen drei Schreinaltäre der Spätgotik, mit

Skulpturen verschiedener Hand. Leider wurden die Retabel im letzten Jahrhundert ihrer Flügel beraubt. Deren Maße sind aber durch das Format des Schreines und die noch vorhandenen Scharniere festgelegt und ihr Stil läßt sich an den ebenfalls gemalten Schreinpredellen ablesen. Es ist deshalb zu hoffen, daß diese einst verkauften sechs Flügel in einer ausländischen Sammlung noch entdeckt werden könnten.

A. R.

### *Aargau*

Nachdem eine Grabung über die grundrißliche Gestalt der romanischen *Klosterkirche Muri* Aufschluß gegeben hat, schreitet die Renovation von Kirche und Kreuzgang stetig fort. Bereits sind die oberen Teile des Gotteshauses mit der machtvollen Kuppel von den Gerüsten befreit, und das Innere ist nach der Erneuerung des Bodens und der Bestuhlung wieder benützbar. Im Kreuzgang steht nach schändlicher Vermauerung die Loggia des ersten Stockwerks wieder offen. Sie und der zur Rückkehr bestimmte Zyklus der Glasmalereien werden nach Abschluß der Arbeiten einem der schönsten Kreuzgänge der Schweiz zur Zier gereichen.

M.

### *Fribourg*

La restauration de *l'église de Léchelles*, dans la Broye fribourgeoise, s'est terminée au cours de l'été. L'édifice, bâti en 1746 dans un bon Louis XV campagnard, devait être agrandi. On le fit avec franchise, en juxtaposant à la molasse des parties anciennes qui ont gardé leur teint et leurs grâces surannées, le béton des éléments neufs vus dans des formes modernes. On le fit aussi avec à-propos, en contrebutant le berceau de la nef unique par deux collatéraux, et en évitant la base trapue du clocher pour la remplacer par deux allègres colonnes, aux-quelles s'accroche à la manière d'une tablette d'entre-jambes la plateforme de la tribune.

L'intérieur ayant été complètement repeint, on dut conférer aux trois retables Louis XVI érigés en 1786 une nouvelle polychromie qui soit en accord, et la chose fut exécutée avec bonheur dans le goût de l'époque. En revanche, on eut tort à mon sens de les priver tous trois de leur couronnement, sous prétexte de les faire jouer avec les nouvelles dimensions de l'édifice.      M. S.

### *Bern*

Die seit der Reformation profanierte romanische Kirche in Kleinhöchstetten bei Rubigen ist diesen Sommer Ziel einer ausgedehnten Ausgrabung geworden. Durch einen ersten Besitzerwechsel beinahe dem Abbruch anheimgefallen, ging sie dann ins Eigentum der Bernischen Landeskirche über; denn als einstige Wirkungsstätte des bereits vor 1528 durch reformatorische Gedanken bewegten



Kleinhöchstetten, romanische Kirche. Fundamente des nördlichen Annexes

Jörg Brunners rückte sie auch in kirchengeschichtlicher Hinsicht immer stärker ins Licht. Das Bauwerk, welchem das Wetter schon arg zugesetzt, wurde mit einem neuen Dach versehen. Die genannte Ausgrabung ließ einmal im Innern die Fundamente einer ersten, vielleicht bis ins 8. Jh. hinabzurückenden Kapelle zutage treten, welche in den beiden Längsmauern, deren Ostabschluß und einem Ansatz zum Halbrund der Apside bestehen. Bezug auf die erhaltene zweite Kirche – wohl vom Ende des 10. Jhs. – nehmen die Grundmauern zweier nahezu quadratischer Sakristeien vor ursprünglichen Rundbogenportalen am Ostende des Schifffes. Die Fundamente des südlichen Annexes werden durch jene einer schmalen, mit einem Tonfliesenboden ausgestatteten Sakristei des 15. Jhs. überlagert. Ein heute größtenteils sichtbarer Mauerzug umfriedet glockenförmig das gesamte Kirchenareal. Verschiedene Kleinfunde, unter welchen einige aus römischer Zeit und aus der Völkerwanderungszeit datieren, bereichern zusammen mit einem stattlichen Gräberfeld das Gesamtbild, welches die Ausgrabung ergab. Vornehmstes Bestreben bleibt nun noch die Wiederherstellung, sei es in Form eines reinen Baudenkmales, sei es, um den Raum wieder kirchlichen Zwecken zuzuführen.

L. M.

### *Schaffhausen*

*Zufällige Wanderung von Stilformen.* Die untere *Dorfkirche von Hallau* im Klettgau besitzt einen Turm, der in seiner Bauart ganz aus dem Rahmen der übrigen Schaffhauser Landkirchen herausfällt und sich wie ein Fremdling ausnimmt, der trotz seines Alters nicht recht heimisch geworden ist. Wie kam das? Erst genaues Studium der Akten und des Planmaterials brachte die fast komisch wirkende Zufälligkeit zutage! Der biedere, 1800 geborene Werkmeister Heinrich Gasser von Hallau befand sich 1822 als Geselle in Istein, just zu der Zeit, als die dortige katholische Pfarrkirche durch Friedrich Arnold unter der Bauleitung von Johann Ludwig Weinbrenner erbaut wurde. Gasser, offenbar begeistert von dem Neubau, fertigte für sich Pläne der Kirche und insbesondere des Turmes an, die er dann nach Hallau nach Hause nahm. 1834 übertrug ihm seine Heimatgemeinde den Umbau des Turmes der unteren Dorfkirche, der bis anhin mit einer «Käsuisse» ausgestattet war. Gasser, nicht faul, zog flugs seine Pläne der Isteiner Kirche hervor und schuf den Hallauer Turm in seinen oberen Geschossen genau nach dem badischen Vorbild. Die Eigenheit besteht darin, daß das oberste, die Glockenstube enthaltende Geschoß als viereckiger Aufsatz stark eingezogen ist, während um die gesimsartige Absatzstelle des Untergeschosses ein Eisengeländer verläuft. So hat Hallau auf Grund dieser zufälligen Umstände eine Kopie des Isteiner Kirchturms erhalten! Glücklicherweise hat Gasser, als er 1856 nach Amerika auswanderte und dort eines unbekannten Datums gestorben ist, seine Pläne von Istein dem Gemeindearchiv Hallau geschenkt, wo sie heute noch vorhanden sind.

R. F.

### PRESSEURTEIL ÜBER DIE SCHWEIZERISCHEN KUNSTFÜHRER

»Wer reist, und wer sich beim Reisen für Kunst interessiert, der wird auch schon die Erfahrung gemacht haben, daß es ihm vor den Kunstdenkmälern an verständnisvoller Erläuterung fehlte. . . . Zwar gibt es für das historische, kultur- und kunstgeschichtliche Verständnis der wichtigsten Landschaften Reiseführer. Aber sind diese genau und verlässlich, so haben sie in der Regel Handbuchcharakter. Auch im Gewicht. . . . Das Ideal wäre deshalb eine Kassette mit nach Denkmälern geordneten Broschüren. Dann könnte man sich jede Reise selbst auswählen und bündeln, und aller Ballast fiele fort.

Dieses Ideal steht vor der Verwirklichung. Die *Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte* hat begonnen, «Schweizerische Kunstdführer» herauszugeben, acht- oder zwölfseitige Hefte, gedruckt auf Kunstdruckpapier, mit Plänen, zahlreichen Abbildungen und einer knappen, allgemeinverständlichen und zugleich wissenschaftlich gültigen Einführung versehen, für welche der Gesellschaft ja in den Mitarbeitern am Inventarisationswerk der Schweizerischen Kunstdenkmäler die kompetenten Fachleute zur Verfügung stehen. . . .

Berücksichtigt man die noble Aufmachung, die praktische Darstellung und Gliederung und den überraschend niedrigen Preis, so wird man dem Unternehmen nicht vergeblich ein starkes Echo wünschen. Zahlreiche weitere Führer sind in Arbeit oder vorgesehen.»

(National Zeitung) wb.

Die 2. Serie (10 Kunstdführer) wird im nächsten Mitteilungsblatt (Nr. 1, 1955) angezeigt.